Księga Psalmów

Psalm 85

**85:1**

G1519
PREP
Εἰς
Eis
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G5056
N-ASN
τέλος·
telos;
–

G3588
T-DPM
τοῖς
tois
–

G5207
N-DPM
υἱοῖς
hyiois
–

G2879
N-GSM
Κορε
Kore
–

G5568
N-NSM
ψαλμός.
psalmos.
–

G2106
V-AAI-2S
Εὐδόκησας,
Eudokesas,
–

–
N-VSM
יהוה,
יהוה,
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G1065
N-ASF
γῆν
gen
–

G4771
P-GS
σου,
su,
–

G654
V-AAI-2S
ἀπέστρεψας
apestrepsas
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G161
N-ASF
αἰχμαλωσίαν
aichmalosian
–

G2384
N-PRI
Ιακωβ·
Iakob;
–

**85:2**

G863
V-AAI-2S
ἀφῆκας
afekas
–

G3588
T-APF
τὰς
tas
–

G458
N-APF
ἀνομίας
anomias
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G2992
N-DSM
λαῷ
lao
–

G4771
P-GS
σου,
su,
–

G2572
V-AAI-2S
ἐκάλυψας
ekalypsas
–

G3956
A-APF
πάσας
pasas
–

G3588
T-APF
τὰς
tas
–

G266
N-APF
ἁμαρτίας
hamartias
–

G846
D-GPM
αὐτῶν.
auton.
–

–
N-NSN
διάψαλμα.
diapsalma.
–

**85:3**

G2664
V-AAI-2S
κατέπαυσας
katepausas
–

G3956
A-ASF
πᾶσαν
pasan
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G3709
N-ASF
ὀργήν
orgen
–

G4771
P-GS
σου,
su,
–

G654
V-AAI-2S
ἀπέστρεψας
apestrepsas
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G3709
N-GSF
ὀργῆς
orges
–

G2372
N-GSM
θυμοῦ
thymu
–

G4771
P-GS
σου.
su.
–

**85:4**

G1994
V-AAD-2S
ἐπίστρεψον
epistrepson
–

G1473
P-AP
ἡμᾶς,
hemas,
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2316
N-NSM
θεὸς
theos
–

G3588
T-GPN
τῶν
ton
–

G4992
N-GPN
σωτηρίων
soterion
–

G1473
P-GP
ἡμῶν,
hemon,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G654
V-AAD-2S
ἀπόστρεψον
apostrepson
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G2372
N-ASM
θυμόν
thymon
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G575
PREP
ἀφ᾽
af᾽
–

G1473
P-GP
ἡμῶν.
hemon.
–

**85:5**

G3165
ADV
μὴ
me
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G165
N-ASM
αἰῶνα
aiona
–

G3710
V-FPI-2S
ὀργισθήσῃ
orgisthese
–

G1473
P-DP
ἡμῖν
hemin
–

G2228
CONJ
ἢ
e
–

–
V-FAI-3S
διατενεῖς
diateneis
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G3709
N-ASF
ὀργήν
orgen
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G1074
N-GSF
γενεᾶς
geneas
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G1074
N-ASF
γενεάν;
genean;
–

**85:6**

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2316
N-NSM
θεός,
theos,
–

G4771
P-NS
σὺ
sy
–

G1994
V-AAPNS
ἐπιστρέψας
epistrepsas
–

G2198
V-FAI-3S
ζωώσεις
zooseis
–

G1473
P-AP
ἡμᾶς,
hemas,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2992
N-NSM
λαός
laos
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G2165
V-FPI-3S
εὐφρανθήσεται
eufranthesetai
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G4771
P-DS
σοί.
soi.
–

**85:7**

G1166
V-AAD-2S
δεῖξον
deikson
–

G1473
P-DP
ἡμῖν,
hemin,
–

–
N-VSM
יהוה,
יהוה,
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G1656
N-ASN
ἔλεός
eleos
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G4992
N-ASN
σωτήριόν
soterion
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G1325
V-AAO-2S
δῴης
does
–

G1473
P-DP
ἡμῖν.
hemin.
–

**85:8**

G191
V-FMI-1S
ἀκούσομαι
akusomai
–

G5100
I-ASN
τί
ti
–

G2980
V-FAI-3S
λαλήσει
lalesei
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G1473
P-DS
ἐμοὶ
emoi
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2316
N-NSM
θεός,
theos,
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G2980
V-FAI-3S
λαλήσει
lalesei
–

G1515
N-ASF
εἰρήνην
eirenen
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G2992
N-ASM
λαὸν
laon
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-APM
τοὺς
tus
–

G3741
A-APM
ὁσίους
hosius
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-APM
τοὺς
tus
–

G1994
V-PAPAP
ἐπιστρέφοντας
epistrefontas
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G846
D-ASM
αὐτὸν
auton
–

G2588
N-ASF
καρδίαν.
kardian.
–

**85:9**

G4133
ADV
πλὴν
plen
–

G1451
ADV
ἐγγὺς
engys
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G5399
V-PMPGP
φοβουμένων
fobumenon
–

G846
D-ASM
αὐτὸν
auton
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G4992
N-ASN
σωτήριον
soterion
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G2681
V-AAN
κατασκηνῶσαι
kataskenosai
–

G1391
N-ASF
δόξαν
doksan
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G1065
N-DSF
γῇ
ge
–

G1473
P-GP
ἡμῶν.
hemon.
–

**85:10**

G1656
N-NSM
ἔλεος
eleos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G225
N-NSF
ἀλήθεια
aletheia
–

G4876
V-AAI-3P
συνήντησαν,
synentesan,
–

G1343
N-NSF
δικαιοσύνη
dikaiosyne
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1515
N-NSF
εἰρήνη
eirene
–

G2705
V-AAI-3P
κατεφίλησαν·
katefilesan;
–

**85:11**

G225
N-NSF
ἀλήθεια
aletheia
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G1065
N-GSF
γῆς
ges
–

G393
V-AAI-3S
ἀνέτειλεν,
aneteilen,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1343
N-NSF
δικαιοσύνη
dikaiosyne
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G3772
N-GSM
οὐρανοῦ
uranu
–

–
V-AAI-3S
διέκυψεν.
diekypsen.
–

**85:12**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G1325
V-FAI-3S
δώσει
dosei
–

G5544
N-APF
χρηστότητα,
chrestoteta,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G1065
N-NSF
γῆ
ge
–

G1473
P-GP
ἡμῶν
hemon
–

G1325
V-FAI-3S
δώσει
dosei
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G2590
N-ASM
καρπὸν
karpon
–

G846
D-GSF
αὐτῆς·
autes;
–

**85:13**

G1343
N-NSF
δικαιοσύνη
dikaiosyne
–

G1726
PREP
ἐναντίον
enantion
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G4313
V-FMI-3S
προπορεύσεται
proporeusetai
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5087
V-FAI-3S
θήσει
thesei
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3598
N-ASF
ὁδὸν
hodon
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

–
N-APN
διαβήματα
diabemata
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ.
autu.
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).